

Технологическая карта урока

Преподаватель: Кузнецова Дарья Владиславовна

Учебная дисциплина: русский язык

Курс: 6

Тема урока: Заимствованные слова

Тип урока: изучение нового материала

УМК: Баранов М.Т., Ладыженская Т.А. Тростенцова Л.А.. Русский язык. Учебник для 6 класса общеобразовательных учреждений. - М.: Просвещение, 2010

Цель : сформировать знания о заимствованных словах, обогатить словарный запас воспитанников, расширить их кругозор.	
Задачи	Когнитивные: 1. Способствовать формированию навыков работы с лексическим значением слова и с его этимологией в ходе изучения заимствованных слов.
	Операциональные: 1. Развивать аналитические способности систематизации, сравнения, сопоставления. 2. Создавать условия для развития наблюдательности, умения правильно обобщать данные и делать выводы.
	Аксиологические: 1. Создавать связь содержания учебного занятия с жизненным опытом воспитанников. 2. Развивать рефлексорные способности при оценке своей деятельности и полученных УУД.
УУД	Личностные: 1. Накапливать положительные поведенческие стереотипы. 2. Развивать способности соотносить свои слова, действия с общепринятыми моральными нормами.
	Регулятивные: 1. Формировать ситуации саморегуляции, мобилизации сил и энергии, развитие волевого усилия. 2. Обеспечивать организацию собственной учебной деятельности.
	Коммуникативные: 1. Владеть монологической и диалогической формами речи в соответствии с грамматическими и синтаксическими нормами русского языка.
	Познавательные: 1. Объяснять языковые явления, процессы, связи и отношения, выявляемые в ходе исследования слова.
Планируемые результаты	Предметные: 1. Кадет научится самостоятельно выявлять источники заимствования слов, находить заимствованные слова, определять, откуда они заимствованы, их лексическое значение.
	Личностные: 1. Оценивать усваиваемое содержание предмета с точки зрения нравственности, этики и эстетики.
	Метапредметные: 1. Планировать решение задачи, выбирать метод для ее решения, определять необходимые ресурсы. 2. Развивать основные УУД, включая навыки работы с информацией. 3. Готовность кадета к саморазвитию.

Основные понятия	Лексика, заимствованные слова, словарь
Элементы технологий	Технология проблемного обучения, ИКТ, технология здоровьесбережения, технология развития критического мышления
Межпредметные связи	Литература, история, искусство
Социализация	Формирование толерантного сознания, освоение кадетом общественных норм, правил и ценностей
Формы работы	Ф - фронтальная, Г - групповая
Военная составляющая	Урок «Заимствованные слова» построен на анализе заимствованных слов, использованных Михаилом Юрьевичем Лермонтовым в стихотворении «Бородино». Заимствованные слова, с которыми в процессе урока будут работать кадеты, относятся к военной тематике. Домашнее задание также направлено на работу с заимствованными совами военной тематики, так как воспитанникам предстоит самостоятельно проанализировать слова, называющие отдельные детали военной формы, с точки зрения лексического значения и этимологии. Урок направлен на формирование у воспитанников чувства патриотизма.

Ход урока

Дидактическая структура урока	Методическая структура урока																																																		
Организационный момент	Построение класса. Доклад командира класса. Приветствие кадетами преподавателя и гостей, присутствующих на уроке.																																																		
Мотивация учения воспитанников	<p>Кадеты, весь ваш класс разделен на 4 группы. Перед каждой группой лежит лист с зашифрованным донесением. Но только при условии, что все вы приложите усилия, и каждая группа расшифрует свою часть, мы сможем понять, что же ждет нас дальше. И на войне, как на войне. Времени на расшифровку катастрофически мало.</p> <p>Часть донесения 1 группы. Расшифруйте фразу. Для этого прочитайте ее наоборот. Запишите получившийся вариант.</p> <p>Адог оготацданевд тосьмесов ачясыт ярбятнес еомьсов (Восьмое сентября тысяча восемьсот двенадцатого года)</p> <p>Часть донесения 2 группы. Перед вами таблица. Зачеркните буквы Т,Ш, Ы, Ю. Запишите получившееся словосочетание.</p> <table border="1" data-bbox="507 1608 1193 1787"> <tr><td>т</td><td>б</td><td>ы</td><td>ш</td><td>о</td><td>ю</td><td>р</td><td>ю</td><td>ш</td><td>о</td></tr> <tr><td>т</td><td>ш</td><td>д</td><td>ю</td><td>ы</td><td>и</td><td>ы</td><td>н</td><td>ю</td><td>с</td></tr> <tr><td>к</td><td>т</td><td>ы</td><td>о</td><td>ю</td><td>ш</td><td>е</td><td>ш</td><td>с</td><td>т</td></tr> <tr><td>ю</td><td>р</td><td>т</td><td>а</td><td>ш</td><td>ж</td><td>ы</td><td>ы</td><td>т</td><td>е</td></tr> <tr><td>ш</td><td>ю</td><td>т</td><td>н</td><td>ы</td><td>ю</td><td>и</td><td>т</td><td>е</td><td>ш</td></tr> </table> <p>Бородинское сражение.</p> <p>Часть донесения 3 группы. Соберите «словесный пазл». У вас получится фраза из известного стихотворения. Запишите ее в правильном виде.</p> <p>Уж, постоим, Уж, пойдем, мы, головою, ломить, за, Родину, стеною, мы,</p>	т	б	ы	ш	о	ю	р	ю	ш	о	т	ш	д	ю	ы	и	ы	н	ю	с	к	т	ы	о	ю	ш	е	ш	с	т	ю	р	т	а	ш	ж	ы	ы	т	е	ш	ю	т	н	ы	ю	и	т	е	ш
т	б	ы	ш	о	ю	р	ю	ш	о																																										
т	ш	д	ю	ы	и	ы	н	ю	с																																										
к	т	ы	о	ю	ш	е	ш	с	т																																										
ю	р	т	а	ш	ж	ы	ы	т	е																																										
ш	ю	т	н	ы	ю	и	т	е	ш																																										

свою.

Уж мы пойдем ломить стеною,
Уж постоим мы головою за Родину свою!

Часть донесения 4 группы.

За цифрами скрывается имя известного человека. Расшифруйте его, воспользовавшись тайным кодом. Запишите его имя и фамилию.

14,10,23,1,10,13.

13,6,18,14,16,15,20,16,3

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Й	К	Л	М	Н	О	П	Р	С	Т
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Э	Ю	Я							
31	32	33							

Михаил Лермонтов.

После выполнения задания каждая группа представляет свой вариант задания и собственный ответ.

Преподаватель задает вопросы:

Как связаны между собой Бородинское сражение и имя Михаила Юрьевича Лермонтова? (Связаны тем, что перу Лермонтова принадлежит стихотворение «Бородино»)

Что мы как лингвисты будем изучать? (Ожидаемый ответ воспитанников – стихотворение «Бородино», но они не смогут ответить, в каком именно аспекте будет проходить изучение)

Но разве не изучали мы с вами это художественное произведение? (Изучали в 5 классе)

На каком уроке проходило исследование? (На уроке литературы).

А какой сегодня урок? (Русского языка)

С точки зрения какой науки будет проходить сегодняшнее исследование? (С точки зрения науки о языке)

Какой раздел науки о языке изучает словарный состав языка? (Лексика)

Изучение нового материала

Преподаватель. Существуют две легенды о том, как люди стали выпекать знаменитый Бородинский хлеб. Обратите внимание на ваши парты. У каждой из групп на парте лежит холщовый мешочек.

Как вы думаете, что находится в них? (Возможно, кадеты догадаются, что в них составные части бородинского хлеба. Если нет, преподаватель не озвучивает ответ, так как все ингредиенты потом будут смешаны). К каждому мешочку прикреплен отрывок с четверостишием известного современного поэта Александра Симонова. Попрошу представителя каждой группы выйти на середину класса выразительно прочитать свой отрывок.

1 группа

На Бородинском поле шло сраженье,
Картечи визг, как по стеклу ножом,
И вот французов лёгкою мишенью
Стал наш обоз с мукой и фуражом.

2 группа

То ли ядро шальное, то ли мина,
То ли снаряд в фургон с мукой попал,
А следом шел фургон с обычным тмином,

	<p>И взрыв муку и тмин перемешал.</p> <p>3 группа Ну а солдат кормить ведь чем-то надо? Негоже продовольствие бросать! Ведь с тмином та мука, поди, не с ядом... Так стали Бородинский выпекать.</p> <p>4 группа. И говорят, что даже сам Кутузов, А может быть, и сам Багратион, Нахваливали меткость тех французов, Что так удачно вмазали в фургон.</p> <p>Учитель. Вот так из века, ставшего былинным, Пришел к нам хлеб, который все знаком. Как хорошо, что был фургон тот с тмином, А не с фасолью или с чесноком!</p> <p>После этого все ингредиенты для выпекания Бородинского хлеба смешиваются.</p> <p>Учитель. Мы смешали дрожжи, тмин, ржаную муку, соль, сахар, чтобы у нас получилась та смесь, из которой потом выпекали солдаты Бородинский хлеб. А что смешивается в языке, когда он развивается? (Слова). В русском языке есть такое понятие, как заимствованные слова. Вашим заданием будет следующее: попробуйте дать определение заимствованным словам. Запишите его. (Слова, вошедшие в русский язык из других языков, называются заимствованными). Почему одни язык заимствует слова из другого языка? Какова причина? (Явление или предмет появляются в одной стране. Страны заимствуют не только предмет, явление, но и его название. Так появляются заимствованные слова). Всегда ли мы можем с полной уверенностью сказать, что то или иное слово пришло к нам из другого языка или было заимствовано? (Нет. Заимствованные слова настолько прочно вошли в нашу жизнь, что иногда очень трудно без специальных знаний определить, в какой стране они появились). Что нам поможет определить происхождение слова? (Словарь. «Толковый словарь русского языка», «Словарь иностранных слов», «Этимологический словарь»)</p>
Физкультминутка	<p>А теперь буквально на одну минуту мы с вами окунемся в атмосферу Бородинского сражения. Упражнения для глаз помогут нам продолжить работу.</p>
Стадия осмысления	<p>Учитель. Как вы считаете, существует ли словарь, который рассматривает заимствованную лексику стихотворения Михаила Юрьевича Лермонтова «Бородино»? (Нет, не существует) А можем ли мы попытаться выступить в роли составителей такого словаря? Приступаем к выполнению нашего следующего задания.</p> <p>Задание для 1-3 групп. Из данных отрывков выпишите заимствованные слова, занеся их в таблицу. Соотнесите слово с его лексическим значением и тем, из какого языка оно заимствовано. Запишите выбранные слова в алфавитном порядке.</p>

Группа 1

Вот затрещали барабаны –
И отступили басурманы.
Тогда считать мы стали раны,
Товарищей считать.

Но тих был наш бивак открытый:
Кто кивер чистил весь избитый,
Кто штык точил,
Ворча сердито, кусая длинный ус.

Да, были люди в наше время,
Не то, что нынешнее племя:
Богатыри – не вы!

Полковник наш рожден был хватом:
Слуга царю, отец солдатам..
Да жаль его: сражен булатом,
Он спит в земле сырой.

Ну ж был денек! Сквозь дым летучий
Французы двинулись как тучи...
Драгуны с конскими хвостами,
Все промелькнули перед нами,
Все побывали тут.

1	Барабан	Это слово происходит от тюркского daraban. В русском языке оно обозначает ударный музыкальный инструмент в виде цилиндра, сверху и снизу обтянутого кожей.
2	Бивак	Это слово происходит от французского bivouac. Дословно оно обозначает «добавочный караул снаружи здания, в котором находится основная стража». В русском языке этим словом называют стоянку войск для ночлега или отдыха вне населенного пункта.
3	Богатырь	Это слово происходит от тюркского bayatur и обозначает «смелый». В русском языке этим словом называют героев русских былин, которые совершают великие подвиги.
4	Булат	Это слово происходит от тюркского bulat. В русском языке этим словом называют твердую и упругую сталь для клинков.
5	Драгун	Это слово происходит от французского dragon. Первоначально так называлось оружие извергающее пламя. Потом слово преобразовалось в название всадника, на военной форме которого был изображен дракон. В русском языке этим словом называют военных некоторой части кавалерии.

Группа 2

Повсюду стали слышны речи:
«Пора добратся до картечи!»
И вот на поле грозной сечи
Ночная пала тень.

Мы молча долго отступали,

Досадно было, боя ждали,
 Ворчали старики:
 «Что ж мы? На зимние квартиры?
 Не смеют что ли командиры
 Чужие изорвать мундиры?»

Прилег вздремнуть я у лафета,
 И слышно было до рассвета,
 Как ликовал француз.

1	Картечь	Это слово происходит от французского cartouche. В русском языке обозначает ачиненный круглыми пулями артиллерийский снаряд для массового поражения живых целей на близком расстоянии.
2	Квартира	Это слово происходит от голландского kwartier. В русском языке обозначает отдельное жилое помещение в доме, а в военной терминологии место расположения войск в населенном пункте.
3	Командир	Это слово происходит от французского commandeur. В русском языке обозначает начальника воинской части, подразделения, военного корабля, а также военизированной организации.
4	Лафет	Это слово роисходит от немецкого lafette и французского affût (fût — стержень). В русском языке обозначает станок, на котором устанавливается и закрепляется ствол артиллерийского орудия.
5	Мундир	Это слово происходит от немецкого montierung. И в немецком, и в русском языках обозначает военную форменную одежду.

Группа 3

Полковник наш рожден был хватом:
 Слуга царю, отец солдатам..
 Да жаль его: сражен булатом,
 Он спит в земле сырой.

И вот нашли большое поле:
 Есть разгуляться где на воле!
 Построили редут.

Ну ж был денек! Сквозь дым летучий
 Французы двинулись как тучи...
 Уланы с пестрыми значками,
 Все промелькнули перед нами,
 Все побывали тут.

Но тих был наш бивак открытый:
 Кто штык точил, ворча сердито,
 Кусая длинный ус.

1	Полковник	Это слово происходит от польского pułkownik. В русском языке обозначает офицерское звание в армии или человека, который командует полком.
2	Редут	Это слово происходит от французского redoute. В русском языке обозначает сомкнутое прямоугольное,

		многоугольное или круглое полевое укрепление с наружным рвом.
3	Солдат	Это слово заимствовано через немецкое слово <i>soldat</i> или голландское <i>soldaat</i> , французское <i>soldat</i> . В русском языке обозначает рядового военнослужащего сухопутных войск.
4	Улан	Это слово происходит от немецкого <i>ulan</i> . В русском языке обозначает военнослужащего легкой кавалерии.
5	Штык	Это слово происходит от польского <i>sztych</i> , что в дословном переводе значит «острое, колющее оружие». В русском языке обозначает колющее оружие, прикрепляемое на конец ствола винтовки или ружья.

Группа 4

Установите соответствие между словами и материалами, взятыми из различных словарей.

1	Кадет	Это слово происходит от французского слова <i>cadet</i> и переводится «младший». В настоящее время это слово обозначает воспитанника военного училища.
2	Михаил	Это слово происходит от древнееврейского <i>mī-kā-'ēl</i> и в дословном переводе обозначает «кто как бог». В настоящее время и в русском языке, и во многих других языках это распространенное мужское имя.
3	Лермонтов	В Нормандии и по сей день стоит город Эрмонт, а с приставки <i>Le</i> начинаются названия многих французских городов. Однако по преданию Лермонты в старину были эрлами в графстве Бервикшир, владели там землями и замком, а <i>Mount</i> – это и по-французски, и по-английски «гора». <i>Ler</i> или <i>Lag</i> можно трактовать, как лары, древние римские божества – духи предков, покровители родины и домашнего очага. В таком случае Лермонт – это Гора предков, а Лермонты – это те, кто символически или напрямую жил у горы предков. В 18 веке фамилия Лермонт получила русское звучание. Именно в таком виде она известна нам как фамилия великого русского поэта.
4	Гусар	Это слово заимствовано через польский из венгерского <i>huszár</i> от <i>húsz</i> "двадцать", потому что по венгерским законам из двадцати новобранцев один должен был стать кавалеристом. В русском языке обозначает офицера из частей легкой кавалерии, носившего форму венгерского образца
5	Ментик	Это слово происходит от венгерского <i>mente</i> «плащ, накидка». В русском языке обозначает короткую гусарскую накидку с меховой опушкой.

После работы проверяются ответы 1, 2,3 групп. Кадеты называют найденные слова, их лексическое значение в русском языке и тот язык, из которого слово было заимствовано.

Учитель.

Что мы сейчас с вами сделали? (Мы наполнили наш словарь внутренним содержанием)

Теперь же давайте обратимся к тому, как будет выглядеть наша обложка. И

поможет нам в этом результат работы 4 группы.



**Федеральное государственное казенное
образовательное учреждение
Ставропольское президентское кадетское училище**

**Словарь заимствованных слов,
использованных Михаилом Лермонтовым
в стихотворении «Бородино»**



**Составители:
Кадеты 6 Д класса ФГКОУ СПКУ**

Чьи имя и фамилия фигурировали в вашем задании? (Михаил Лермонтов)

Как вы считаете, кто является составителем этого словаря? (Кадеты 6 Д класса ФГКОУ СПКУ)

Обратите внимание на то, что на обложке нашего словаря изображен Михаил Юрьевич Лермонтов. Мы прекрасно знаем, что он был военным. И на этом портрете кисти Петра Ефимовича Заболотского он изображен в военной форме.

Кем был Михаил Юрьевич Лермонтов и в чем он изображён? (Гусар в ментике).

Задание для самоподготовки

И если мы обратим внимание на портреты Михаила Юрьевича Лермонтова, то увидим что на них всех он изображен в военной форме. А ведь названия элементов военной формы тоже относятся к заимствованным словам. Выберите себе один из портретов поэта. На обратной стороне каждого портрета одно-единственное слово. Как вы думаете, каким будет ваше домашнее задание? (Дать лексическое значение слова, указать, из какого языка оно заимствовано, составить словарную статью).

Самооценка

Кадетам предлагается самостоятельно оценить работу группы, поставив количество баллов от 2 до 5.

Рефлексия

Учитель. В начале урока я вам говорила о том, что существует две легенды о том, как появился Бородинский хлеб. Настало время узнать вторую легенду.

бородинский хлеб впервые был испечён монахинями женского монастыря, основанного на месте Бородинской битвы (отсюда и название) вдовой генерала Александра Тучкова. Его супруга Маргарита Михайловна тщетно искала на поле битвы тело мужа. Тогда у неё родилась идея о возведении церкви на месте гибели любимого супруга, строительство которой было завершено в 1820 году. Со временем церковь преобразовалась в Спасо-Бородинский монастырь, настоятельницей которого стала Маргарита Тучкова. Возле монастыря была построена своя пекарня, где впервые был

разработан рецепт поминального хлеба – чёрный, с тмином (прообраз картечи). Этот хлеб до сих пор производится в России. Но мало кто догадывается, что столь любимый и популярный у русских хлеб, известный как «Бородинский» – воплощение памяти событий Отечественной войны 1812 года.

Кадет Ковалев, подойдите ко мне. Этот хлеб до сих пор производится в России. Но мало кто догадывается, что столь любимый и популярный у русских хлеб, известный как «Бородинский» – воплощение памяти событий Отечественной войны 1812 года. Пусть сегодня и всегда, когда вы разделите со своими друзьями хлеб, вы вспомните тех солдат и офицеров, которые больше двух веков назад отдали свои жизни во имя России.

Но ведь и стихотворение «Бородино» было написано не случайно. Лермонтов написал его к 25-летию со дня Бородинского сражения.

Кто вспомнит, какие строки из стихотворения прозвучали в самом начале нашего урока? (Уж мы пойдём ломить стеною, уж стоим мы головою за Родину свою?)

Поэт пишет о защите Родины. Как вы думаете, какие слова он при этом использует: заимствованные или русские? И почему? (Это русские слова. Потому что Лермонтов, как и любой другой человек, встающий на защиту своей Родины, является настоящим сыном своего Отечества и помнит о своих корнях).

На этом наш урок закончен.